

C.A.R.E.I. – Centro Aragonés de Recursos para la Educación Intercultural

Documento facilitado por GRUPO DE TRABAJO “MATERIALES DE ACOGIDA Y ADAPTACIÓN PARA ALUMNOS INMIGRANTES” y traducido por GLS Servicios Lingüísticos

Instituto de Educación Secundaria

اسم المدرس الذي يقوم بالإندازر.....

Profesor/a que amonesta.....

المادة.....

Asignatura.....

طبقا لقواعد التعايش الجارية في المركز التعليمي الثانوي.....

De acuerdo con las Normas de Convivencia del IES

إن الطالب / الطالبة.....
المسجل/المسجلة في السنة..... تم إندازره في هذا اليوم للأسباب التالية
El/la alumno/a del
curso..... HA SIDO AMONESTADO, en el día de hoy por los siguientes motivos:

- | | |
|---|--------------------------|
| عدم الإتيان بالكتب واللوازم الضرورية إلى الدرس
No aportar a las clases los libros y el material que sean precisos | <input type="checkbox"/> |
| رفض القيام بالواجبات المقررة
Negarse a realizar las tareas y actividades asignadas. | <input type="checkbox"/> |
| إزعاج سيرورة الدرس من خلال التحدث غير المسموح به أو الضحك أو الصراخ أو الضوضي
Perturbar la marcha de las clases con conversaciones o risas indebidas, gritos, ruidos, alborotos. | <input type="checkbox"/> |
| الأكل أو الشراب أثناء الدروس
Comer o beber en el aula durante el desarrollo de la clase. | <input type="checkbox"/> |
| سلوك غير مناسب في مركز تعليمي: لغة محرجة وإشارات أو مواقف غير مؤدبة
Conducta impropia de un centro educativo: lenguaje grosero, gestos y posturas irrespetuosas. | <input type="checkbox"/> |
| معاملة المدرس أو الزملاء أو العاملين في خدمات المركز بدون احترام
Trato irrespetuoso al profesor, a los compañeros o al personal al servicio del Centro. | <input type="checkbox"/> |
| التأخر عن الدروس بصفة مستمرة
Llegar a clase con retraso de forma habitual. | <input type="checkbox"/> |
| عدم احترام ممتلكات الآخرين
No respetar las pertenencias de los demás. | <input type="checkbox"/> |
| استخدام غير ملائم للبنائية والمرافق والأثاث واللوازم المدرسية
Uso indebido del edificio, instalaciones, mobiliario y material escolar. | <input type="checkbox"/> |
| إزعاج المرور عند المدخل والقاعات والمرحاض وغيرها من الأماكن
Obstaculizar los accesos a los edificios, aulas, servicios, etc. | <input type="checkbox"/> |
| التدخين في المركز (قانون 2001/3 الصادر في رابع أبريل)
Fumar en el centro (Ley 3/2001 de 4 de abril) | <input type="checkbox"/> |

أسباب أخرى.....

.....
.....
.....
.....

إن هذا الإنذار أو إضافته إلى إنذارات أخرى قد يؤدي إلى تنفيذ العقوبات المنصوص عليها في القانون المذكور سابقاً.

Esta amonestación o la acumulación a otras puede suponer la aplicación de las sanciones recogidas en la normativa mencionada.

في يوم شهر سنة

إخطار الوصول:

توقيع الطالب
Firma del alumno

توقيع المدرس
Firma del profesor

Observación para el profesor: rellenar las líneas de puntos correspondientes a la traducción a un idioma determinado y no sobre el texto escrito en español.